

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1938/2006**av den 20 december 2006****om ändring av förordning (EG) nr 1431/94 om föreskrifter för tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och andra jordbruksprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött¹, särskilt artikel 6.1,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 774/94 av den 29 mars 1994 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, griskött, fjäderfäkött, vete och blandsäd samt kli och andra restprodukter², särskilt artikel 7, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1431/94 fastställs föreskrifter för tillämpningen inom fjäderfäköttsektorn av de importförfaranden som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, griskött, fjäderfäkött, vete och blandsäd samt kli och andra restprodukter³.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁴ avser importlicenser för tullkvotperioder från och med den 1 januari 2007. I förordning (EG) nr 1301/2006 fastställs särskilt bestämmelser om ansökan om importlicenser, om den sökandes lämplighet och om utfärdandet av licenserna. I den förordningen begränsas licensernas giltighetstid till tullkvotperiodens sista dag. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1301/2006 bör tillämpas på de importlicenser som utfärdas genom förordning (EG) nr 1431/1994, om inte annat föreskrivs i den sistnämnda förordningen. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1431/1994 bör därför anpassas till förordning (EG) nr 1301/2006 då detta är nödvändigt.

¹ EGT L 282, 1.11.1975, s.77. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 679/2006.

² EGT L 91, 8.4.1994, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2198/95 (EGT L 221, 19.9.1995, s. 3).

³ EGT L 156, 23.6.1994, s. 9. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1255/2006 (EUT L 228, 22.8.2006, s. 3).

⁴ EUT L 238, 1.9. 2006, s. 13.

- (3) Med tanke på Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen den 1 januari 2007 är det nödvändigt att lägga till uppgifter på bulgariska och rumänska i ansökningarna och licenserna.
- (4) Förordning (EG) nr 1431/94 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1431/94 skall ändras på följande sätt:

1) Artiklarna 1, 2, 3, 4, 5 och 6 skall ersättas med följande:

”Artikel 1

1. I denna förordning fastställs föreskrifter för tillämpningen för de importtullkvoter, för produkter med KN-nummer enligt bilaga I, som öppnats genom förordning (EG) nr 774/94.
2. Om inte annat följer av den här förordningen skall bestämmelserna i förordning (EG) nr 1291/2000 och kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 tillämpas .
3. Den kvantitet produkter som omfattas av den ordning som anges i punkt 1 och nedsättningen av tullsatsen fastställs i bilaga I.

Artikel 2

Den kvantitet som fastställs för varje grupp skall fördelas på fyra delperioder enligt följande:

- 25 % under perioden 1 januari–31 mars,
- 25 % under perioden 1 april–30 juni,
- 25 % under perioden 1 juli–30 september,
- 25 % under perioden 1 oktober–31 december.

Artikel 3

1. För tillämpningen av artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 skall den som ansöker om en importlicens, då den första ansökan för en viss tullkvotperiod lämnas in, lämna ett intyg på att denne har importerat eller exporterat minst 50 ton av de produkter som omfattas av förordning (EEG) nr 2777/75 under var och en av de två perioder som avses i nämnda artikel 5.

2. Licensansökningar får inte avse mer än en av de grupper som anges i bilaga I till denna förordning. Den får avse flera produkter som omfattas av olika KN-nummer. I sådana fall skall samtliga KN-nummer anges i fält 16 och deras varubeskrivning i fält 15 i licensansökan och i licensen.

Licensansökningar skall avse minst 10 ton och högst 10 % av den kvantitet som är tillgänglig för den berörda gruppen och för den berörda delperioden.

3. I fält 8 i licensansökan och licensen skall ursprungslandet anges och ”ja” markeras med ett kryss utom för grupperna 3, 5 och 6.

4. Fält 20 i licensansökan och licensen skall innehålla en av uppgifterna i del A i bilaga II.

5. Fält 24 i licensen skall innehålla en av uppgifterna i del B i bilaga II.

6. Fält 24 i licensen för grupp 3 skall innehålla en av uppgifterna i del C i bilaga II.

7. Fält 24 i licensen för grupp 5 skall innehålla en av uppgifterna i del D i bilaga II.

Artikel 4

1. Licensansökningar får endast lämnas in under de sju första dagarna i den månad som föregår varje delperiod som anges i artikel 2.

För perioden 1 januari–31 mars 2007 skall licensansökningar dock lämnas in under de första femton dagarna i januari 2007.

2. Licensansökan skall åtföljas av ett leveransavtal där det anges att fjäderfäprodukten finns för leverans i Europeiska unionen under kvotperioden, med den kvalitet som ansökan gäller och med det angivna ursprunget.

Denna punkt gäller endast produkter i grupperna 1, 2 och 4.

3. Med avvikelse från artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1301/2006 i fråga om grupperna 3, 5 och 6 får dock varje sökande ge in mer än en ansökan om importlicenser för produkter i en grupp när sådana produkter har sitt ursprung i mer än ett land. En separat ansökan för varje ursprungsland skall ges in samtidigt till den behöriga myndigheten i en medlemsstat. De skall betraktas som en enda ansökan vad gäller den maximikvantitet som avses i artikel 3.2.

4. Medlemsstaterna skall senast den femte arbetsdagen efter utgången av inlämningsperioden för ansökningar till kommissionen anmäla de totala kvantiteter som begärts för varje grupp, fördelade på ursprung och angivna i kilogram.

5. Licenserna skall utfärdas snarast möjligt efter det att kommissionen fattat sitt beslut.

6. Medlemsstaterna skall, före slutet av den fjärde månaden efter varje årliga period, meddela kommissionen de kvantiteter som faktiskt har övergått till fri omsättning i enlighet med denna förordning under den berörda perioden för varje grupp, fördelade efter ursprung och angivna i kilogram.

Artikel 5

Importlicenserna skall vara giltiga i 150 dagar från och med utfärdandedagen i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EEG) nr 3719/88.

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall överlåtagandet av de skyldigheter som följer av licenser begränsas till att omfatta mottagare som uppfyller de urvalskriterier som anges i artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 och i artikel 3.1 i den här förordningen.

Artikel 6

En säkerhet på 50 euro per 100 kg skall ställas för importlicensansökningar för samtliga produkter som avses i artikel 1."

- 2) Artikel 7 skall utgå.
- 3) Bilaga II skall ersättas med bilagan till den här förordningen.
- 4) Bilagorna III och IV skall utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Förordningen skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 december 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

Bilaga
”Bilaga II

A - Uppgifter som avses i artikel 3.4

på bulgariska: Регламент (EO) № 1431/94.

på spanska: Reglamento (CE) n°1431/94.

på tjeckiska: Nařízení (ES) č. 1431/94.

på danska: Forordning (EF) nr. 1431/94.

på tyska: Verordnung (EG) Nr. 1431/94.

på estniska: Määrus (EÜ) nr 1431/94.

på grekiska: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94.

på engelska: Regulation (EC) No 1431/94.

på franska: Règlement (CE) n° 1431/94.

på italienska: Regolamento (CE) n. 1431/94.

på lettiska: Regula (EK) Nr. 1431/94.

på litauiska: Reglamentas (EB) Nr. 1431/94.

på ungerska: 1431/94/EK Rendelet.

på maltesiska: Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94.

på nederländska: Verordening (EG) nr. 1431/94.

på polska: Rozporządzenie (WE) nr 1431/94.

på portugisiska: Regulamento (CE) n.º 1431/94.

på rumänska: Regulament (CE) nr. 1431/94.

på slovakiska: Nariadenie (ES) č. 1431/94.

på slovenska: Uredba (ES) št. 1431/94.

på finska: Asetus (EY) N:o 1431/94.

på svenska: Förordning (EG) nr 1431/94.

Bilaga II***B - Uppgifter som avses i artikel 3.5***

på bulgariska: фиксиран на 0 % в съответствие с Регламент (ЕО) № 1431/94.

på spanska: exacción reguladora del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1431/94.

på tjeckiska: dávka stanovená na 0% v souladu s nařízením (ES) č. 1431/94.

på danska: importafgift fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1431/94.

på tyska: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1431/94 auf 0 v.H. festgesetzte Abschöpfung

på estniska: 0%line maks kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1431/94.

på grekiska: Εισφορά καθοριζόμενη σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94.

på engelska: Levy fixed at 0% pursuant to Regulation (EC) No 1431/94.

på franska: prélèvement fixé à 0% en application du règlement (CE) nº 1431/94.

på italienska: prelievo fissato allo 0% in applicazione del regolamento (CE) n. 1431/94.

på lettiska: piemērojot Regulu (EK) Nr. 1431/94, ir noteikts 0 % ieturējums

på litauiska: nulinis mokestis nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94.

på ungerska: 0 %-os lefölvés a 1431/94/EK rendelet szerint

på maltesiska: ħlas stabbilit fil-livell ta' 0% b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1431/94

på nederländska: heffing 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1431/94.

på polska: opłata według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1431/94.

på portugisiska: taxa fixada em 0%, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1431/94.

på rumänska: taxă stabilită la 0 % în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1431/94

på slovakiska: Poplatok stanovený na 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1431/94.

på slovenska: prelevman, določen na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1431/94.

på finska: Maksu vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti.

på svenska: Avgiften fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94.

Bilaga II

C -Uppgifter som avses i artikel 3.6:

på bulgariska: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.

på spanska: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1514/97.

på tjeckiska: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.

på danska: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.

på tyska: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.

på estniska: Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.

på grekiska: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1514/97.

på engelska: Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.

på franska: N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 1514/97.

på italienska: da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.

på lettiska: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.

på litauiska: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.

på ungerska: Nem alkalmazandó a Brazíliából és Thaiföldről származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.

på maltesiska: Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.

på nederländska: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.

på polska: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.

på portugisiska: Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.

på rumänska: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Tailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.

på slovakiska: Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.

på slovenska: V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.

på finska: Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.

på svenska: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.

Bilaga II

D - Uppgifter som avses i artikel 3.7:

på bulgariska: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.

på spanska: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1514/97.

på tjeckiska: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.

på danska: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.

på tyska: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.

på estniska: Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.

på grekiska: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.

på engelska: Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.

på franska: N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) nº 1514/97.

på italienska: da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.

på lettiska: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.

på litauiska: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.

på ungerska: Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.

på maltesiska: Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' origini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.

på nederländska: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.

på polska: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.

på portugisiska: Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.

på rumänska: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.

på slovakiska: Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.

på slovenska: V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.

på finska: Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.

på svenska: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.”